



BRITISH EMBASSY,
PARIS.

Son Excellence l'Ambassadeur de
Grande-Bretagne et Lady Fretwell vous
remercient de votre invitation au
vernissage de l'exposition "Hommage
à Beksinski", le mardi 8 octobre
prochain, qu'ils regrettent de ne
pouvoir accepter en raison d'un
engagement antérieur ce soir-là.

le 2 octobre 1985

AMBASSADE DE POLOGNE

Paris, le 3 octobre 1985

X

L'Ambassadeur de Pologne et Madame Janusz STEFANOWICZ
vous remercie vivement pour l'invitation au Vernissage
de l'exposition retrospective de l'oeuvre de Beksinski
que vous avez eu l'amabilité de leur faire parvenir.
Ils se feront un plaisir d'y assister.

Madame et Monsieur Anna et Piotr DMOCHOWSKI

112, Marly le Roi

(Z „osobistosci” jedynie ambasador polski, pan Stefanowicz, przyszedl na wernisarz
pierwszej wystawy)

Katowice, dnia 4.10.85r.

Drogi Panie

Dziękuję za zaproszenie!! Ciąłem nie mogłem, ale zapewniam, że duszą byłem obecny. Nie omieszkalem też wychylić miarki zacnego trunku by rzecz uczcić. Dziękuję również za list z informacją zapowiadającą wysłanie kolejki. Cieszy mnie ona, bo daje nadzieję, że niebawem nie będę musiał kilkanaście razy dziennie odpowiadać na pytania mojego brzdąca - kiedy, dlaczego i takie inne. Bardzo ucieszyła mnie też wiadomość, iż skłonny jest Pan wziąć pod uwagę wcześniejszą niż by to wynikało z naszej umowy realizację długu. Oczywiście i ja pisząc do Pana uzależniałem to od efektów wystawy. Prośba moja dotyczyła całej kwoty tzn wraz z procentem, bo tylko taka mnie satysfakcjonuje. W innym wypadku, choć z duszą na ramieniu, wolę czekać upływu umówionego terminu. Rynek samochodowy/jeśli idzie o samochody zagraniczne, inny zresztą w zasadzie nie istnieje/ nadal jest u nas zdeorganizowany. Owszem obłądne cło w sposób zdecydowany wyeliminowało indywidualne zakupy samochodów za granicą o co chodziło, ale zapomniane o takim drobiazgu jak zwiększenie popytu na samochody sprowadzane przez Pewex. Ich ilość na rynku jest chyba bez zmian a zwłaszcza tych marek, którymi jestem zainteresowany z racji możliwości finansowych. Mój niepokój wiąże się nie tylko ze zmniejszaniem się możliwości kupna ale i z doświadczenia, które powiada, że u nas jeśli podaź nie nadaża za popytem, to zaczynają się działania mające na celu "uzdrowienie sytuacji". Działania te a właściwie działanie polegają wyłącznie na tym, że po prostu trzeba głębiej sięgać w kieszeń co by mnie jako kupca wyeliminowało gdyż przy planowanym zakupie i tak sięgając w kieszeń

drapać będę płótno. Pamiętam, że mówiono kiedyś taki dowcip -
pytanie "kiedy będzie lepiej? Odpowiedź "lepiej już było", który
dowcipem przestał być. Pięknie się kłaniam i pozdrawiam.

A handwritten signature in black ink, consisting of a long horizontal stroke with a diagonal slash through it and a small flourish at the end.

(List od Aleksandra Szydły, od którego kupilem kilka obrazów Beksyńskiego oraz relief i
któremu w tym czasie stałem winny za ową sprzedaż pieniędzy.)

le 10 octobre 1985.

Cher ami,

J'avais espéré vous voir en me rendant au vernissage de l'exposition de votre ami Bek Simski. Malheureusement, il ne m'a pu s'inscrire sur son agenda le lieu et l'heure de la rencontre souhaitée: depuis que je suis arrivé, je suis sous la charge que, de divers côtés, on veut bien me confier (et je ne dirai pas que j'en suis un peu flatté, mais je ne refuse pas non plus).

On croit que la retraite ouvre une période où l'on pourra se consacrer aux Balkans ou aux Caraïbes, et l'on rentre à son bureau sans trop savoir comment venir à bout de tâches diverses. Ça finit d'exemple, cet été j'ai pris une semaine de vacances vraies). Il y a aussi le fait que beaucoup d'amis m'invitent et je me parle de la sorte. Finalement, je suis des journées jumelles franco-bulgares (en reconnaissance des précédents récits où j'avais, en échange d'un report, naturellement, passé trois semaines que j'avais en Bulgarie: admirable pays, à mon avis).

Avant hier, au moment prévu, j'étais trop loin de la rue de Seine pour espérer y être à temps. Et ce n'est pas fini.

Comme je ne reviens pas au projet d'écrire mon livre sur le régime politique des Etats-Unis, j'ai d'ailleurs demandé au directeur de l'I.E.P. où j'ai continué d'enseigner, à ne pas faire courir cette année: on a les congés sabbatiques qui s'ouvrent. Avec la documentation et la connaissance de ce pays que j'ai, je devrais y parvenir, si Dieu me prête vie. De ce côté, cela ne va pas mal et je continue à jouer au tennis le mardi (d'où on arrête, c'est fini), avec un peu de tristesse,

malheureusement (c'est le diagnostic de ma fille,
de dire que tout de me consoler en m'imitant
aux grands joueurs).

J'espère tout de même vous voir un jour
et vous remercie d'avoir pensé à moi qui, comme
vous, m'intéresse à la peinture - mais, hélas, j'en
sais beaucoup moins que vous sur la peinture
moderne.

A quand ? je ne sais, mais je sais, et
vous savez aussi, que je ne vous oublie pas,
ni l'un ni l'autre.

Sympathie sûrement votre

André Mathis

Katowice, dnia 11.10.85r.

Drogi Panie Piotrze

Piszę do Pana mając świadomość, że nie powinienem tego w gorącym, jak mniemam, dla Pana okresie czynić. Dlaczego to mimo owej świadomości robię, o tym niżej. Bardzo jestem ciekaw wystawy, zainteresowania i reakcji i nam nadzieję, że jeśli spotkamy się w czasie Pańskiej wizyty w Polsce, ciekawość moja zostanie zaspokojona. Pragnę przy okazji przypomnieć, że jest Pan nam winien wizytę a do Katowix jedzie się z Warszawy niewiele ponad dwie godziny a jeśli samochodem, to kwestia dojazdu staje się zupełnie nieistotna. Pozostaje mi więc nadzieja, że podczas wizyty w Polsce będzie Pan miał mniej niż zwykle napięty program.

Co do bezpośredniego powodu listu, to jest nim choroba naszego malca, która wyglądała dość poważnie a okazała się być alergią na niewiadomo jeszcze co i pewnie nie będzie długo wiadomo, bo w Katowicach czego jak czego ale czynników powodujących uczulenia jest pod dostatkiem. Lekarze u których byliśmy są zgodni, że właściwym lekiem, dającym trwałe uodpornienie jest lek o nazwie Lantigen, produkowany we Fraacji. Uległem naleganiom żony i bardzo Pana proszę o przesłanie tego specyfiku. Rzecz jest tania. Chodzi mi o dwa opakowania. Koszt jednego wynosi około 15 franków. Proszę więc odjąć potrzebną kwotę od długu. Załączam receptę. Proszę mi wierzyć, że niechętnie Pana fatyguję ale proszę zrozumieć naszą a zwłaszcza żony troskę o jedynka. Serdecznie pozdrawiam

(To również chyba list od Szydły, od którego kupilem między innymi „kolyske”, a który w wiele lat potem obraził się na mnie za to co o nim napisałem w „Zmaganiach o Beksinskiego”)

Piotr et Anna DMOCHOWSKI

5, Square des Montferrants

78160 MARLY-LE-RO (France)

Tél. (3) 958.32.47

M. Jan Leszczynski
42, av. Gravelle
94 220 Charenton

Paris, le 14 octobre 1985

Recommandée avec AR

Monsieur,

A la suite de notre conversation d'hier, je vous confirme ma proposition de prolonger de deux semaines l'exposition "Hommage à BEKSINSKI", qui se tient actuellement dans les locaux de votre galerie, conformément à la convention qui nous unie.

Je vous confirme aussi, ce que je vous ai annoncé lors de notre conversation d'hier, et que vous avez accepté, à savoir que faute de votre accord pour la prolongation de ladite exposition je me verrai dans l'obligation de la transférer ailleurs.

Ainsi l'obligation que j'ai souscrite dans notre convention de n'exposer les oeuvres de BEKSINSKI à

Paris ailleurs que dans votre galerie (avec les exceptions que l'on sait) deviendra caduque de votre fait et je ne pourrai pas en être tenu pour responsable.

De même, notre obligation commune de tenir secret le contrat de location de votre galerie perd de son objet, car le fait de transférer l'exposition en dehors de vos murs révélera la nature des liens qui nous unissent.

Croyez, Monsieur, que votre refus éventuel me contrariera et inutilement handicapera une exposition exceptionnellement réussie, qui avantage autant mes propres dessins que les intérêts de votre galerie. Tous deux nous en pâtirons, sans que personne n'en profite.

Veillez croire, Monsieur, à mes sentiments distingués.

Piotr Dmochowski

(Moje stosunki z właścicielem galerii „Valmay”, Leszczynskim, były od samego początku napięte i niechętne. Jedynie wzajemne korzyści jakie z tego wyciągaliśmy pozwalały nam jako tako współpracować)

VILLE DE PAU



MUSÉE DES BEAUX-ARTS

Conservation

Tél. 27-33-02

Pau. le 14 octobre 1985

Cher Monsieur,

Le Musée des Beaux-Arts de Pau
aimerait recevoir le catalogue de votre
exposition

Hommage à Belinski.

en échange d'un catalogue à choisir sur
la liste ci-jointe.

Avec tous nos remerciements,
nous vous prions d'agréer, Cher Monsieur,
l'expression de nos sentiments choisis.

Le Conservateur,

Pant-

Kunst- og antikvitetsgalleri
Unique Antique

Galerie Unique Antique
Dalheim ved gamle E6
2072 Dal
Telefon 06-95 25 41
Bankgironr. 1637.05.04680
Postgironr. 234 5 494
Åpent: ons, tors, fre, kl. 11.00-18.00
lør og søn kl. 11.00-17.00
man og tirs stengt.

Zdzislaw Beksinski
02-744 Warszawa
ul. Sonaty 6/316
POLAND

DERES REF.:

VÅR REF.:

DAL , 14.X.1985

Szanowny Panie

Jestem współwłaścicielem norweskiej galerii sztuki. Zajmujemy się również doradztwem inwestycyjnym dla osób, które pragną ulokować kapitał w dziełach sztuki lub antykach.

Moja pozycja w firmie pozwala mi na dokonywanie wyboru prac, które wydają się nam interesujące i rękujące nadzieje na wzbudzenie odzewu publiczności.

Od dawna myślałem o nawiązaniu kontaktu z artystami polskimi, uważam bowiem, że sztuka polska, pozbawiona możliwości szerokiej cyrkulacji, nie zajmuje takiego miejsca w dorobku światowym, jakie się jej należy. Właśnie niedawno otrzymałem od przyjaciela w kraju katalog jednej z pana wystaw. Panskie prace bardzo mnie zainteresowały i sadzę, że mają one szansę na wejście na rynek skandynawski. Osmielilem się napisać do pana ten list w nadziei, że propozycja współpracy okaże się dla pana interesująca. Metoda, jaką wybrałem, tj. bezpośredni kontakt z artystą, może wyda się panu zaskakująca, nie jest jednak moim życzeniem jakiegokolwiek współpracy z instytucją w kraju i dlatego wole formę osobistej korespondencji.

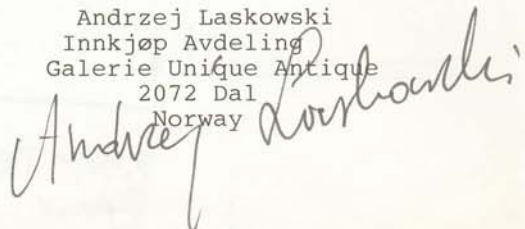
Bylbym panu bardzo zobowiązany gdyby przesłał mi pan więcej materiałów dotyczących panskich prac, istnieje bowiem możliwość zorganizowania panu wystawy w Oslo.

Niestety nie jestem pewien czy może pan osobiście nawiązywać umowy dotyczące wystaw i sprzedaży panskich prac zagranicą, czy też musi pan korzystać z pośrednictwa którejś z polskich instytucji.

Pozostaje mi tylko żywić nadzieje, iż żadne tego typu problemy nie wystąpią. Oczekuje panskiej odpowiedzi.

Z poważaniem

Andrzej Laskowski
Innkjøp Avdeling
Galerie Unique Antique
2072 Dal
Norway



(Beksinski odesłał tego człowieka do mnie. Lecz nigdy z projektowanej wystawy w galerii norweskiej Laskowskiego nic nie wyszło. Zdaje mi się że gwarancje jakich wymagałem i warunki jakie mu postawiłem przekraczały jego możliwości, tak iż zrezygnował)

Koweït le 21 octobre 1985

Monsieur,

Ayant relevé dans la Boutique
de l'Hotel Dorset que vous exposez
des œuvres du peintre polonais
BEGINSKI, je serais heureux
que vous me donniez de plus amples
informations sur ce peintre. En effet
je m'intéresse à la peinture
moderne polonaise.

En attendant de vous lire,
venitez croire, Zamieus, en mes
sentiments les meilleurs.

Mr. Luce

Mr LUCE Michel
K. I. M. M. C.O.
PO Box 10042
SHUAIBA
KOWEIT